

**EU Institute In Japan Tokyo**

**Second Half Year Report**

**of**

**2014 Academic Year**

**October/2014 – March/2015**

**July, 2015**

# EU Institute In Japan Tokyo Second Half Year Report of 2014 Academic Year

## Table of Contents

### Activities

0) Organization of the EUIJ (EU Institute In Japan) - Tokyo Consortium.....	1
1) Tokyo University of Foreign Studies.....	3
(1) International Symposium and Poster Exhibition “Japanese Home in Kraków”: 20 years of Manggha Museum of Japanese Art and Technology (Poland) in TUFS (Project no. TUFS2014(2H)-1).....	3
2) International Christian University.....	8
(1) Credit Exchange (Project no. ICU2014(2H)-1)* .....	8
(2) Reciprocal Use of Libraries (Project no. ICU2014(2H)-2)*.....	10
(3) Open Lecture “Polish Ambassador to Japan Delivers Lecture” (Project no. ICU2014(2H)-3) .....	12

EUIJ Tokyo consortium is organised the following four Universities:

- Hitotsubashi University
- International Christian University
- Tokyo University of Foreign Studies
- Tsuda College

---

\*Reports on inter-university activities described by ICU representing all member universities.

# EUIJ Institute in Japan (EUIJ) - Tokyo Consortium 組織概要

(2015/12/01 現在)

## 組 織

---

### 運営協議会 (第2条第2項)

村田 光二 (一橋大学) (2014/12/01~)

森本 あんり (国際基督教大学)

相馬 保夫 (東京外国語大学)

Mary E. Althaus (津田塾大学)

顧問 木村 崇之

### 執行委員会 (第2条第1項)

執行委員長 大月 康弘 (一橋大学)

執行委員 佐野 好則 (国際基督教大学)

篠原 琢 (東京外国語大学)

網谷 龍介 (津田塾大学)

## 事務所 (第2条第3項)

---

一橋大学総務部研究・社会連携課

事務担当 研究・社会連携課長 平山 英明

研究・社会連携課 岡田 大介

## 事務所所在地

---

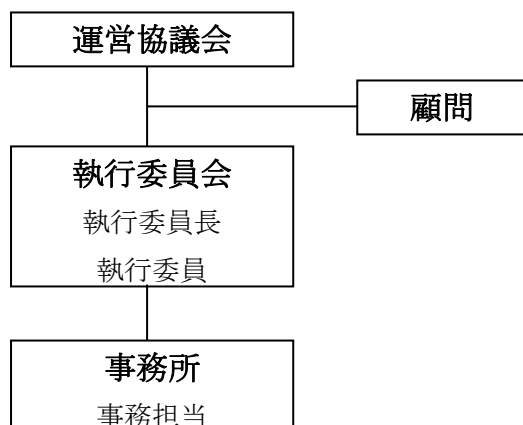
所在地: EU Institute in Japan

〒186-8601 東京都国立市中 2-1 一橋大学総務部研究・社会連携課

電話: 042-580-8051 / FAX: 042-580-8050 E-mail: euij-tokyo@dm.hit-u.ac.jp

## 組織図

---



**Organization of the EUIJ (EU Institute in Japan) – Tokyo Consortium**  
(as of 1 December, 2014)

**Organization**

---

**Management Committee (in Article 2.2 of Agreement)**

Koji MURATA (Hitotsubashi University) (2014/12/01~)

Anri MORIMOTO (International Christian University)

Yasuo SOMA (Tokyo University of Foreign Studies)

Mary E. Althaus (Tsuda College)

**Advisor** Takayuki KIMURA

**Executive Committee (Article 2.1)**

**Director:** Yasuhiro OTSUKI (Hitotsubashi University)

**Executive Member:** Yoshinori SANO (International Christian University)

Taku SHINOHARA (Tokyo University of Foreign Studies)

Ryosuke AMIYA-NAKADA (Tsuda College)

**Secretariat (Article 2.3)**

---

**Research Support and Outreach Division, Hitotsubashi University**

**Head, Research Support and Outreach Division** Hideaki HIRAYAMA

**Research Support and Outreach Division** Daisuke OKADA

**Office and Contact**

---

**EU Institute in Japan**

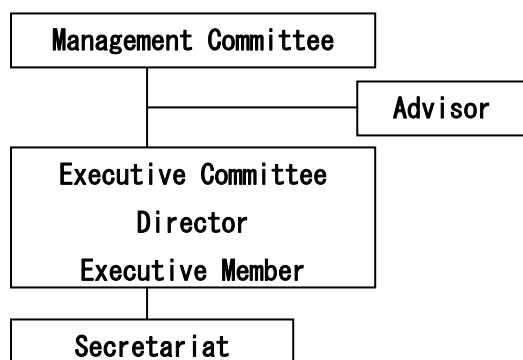
**Research Support and Outreach Division, Hitotsubashi University**

2-1, Naka, Kunitachi-shi, Tokyo 186-8601, Japan

TEL : 042-580-8051 / FAX : 042-580-8050      E-mail : euij-tokyo@dm.hit-u.ac.jp

**Organization Chart**

---



## Report of Activity under the EUJ Tokyo Project

Title of the Activity:	International Symposium and Poster Exhibition “Japanese Home in Kraków”: 20 years of Manggha Museum of Japanese Art and Technology (Poland) in TUFS Project no. TUFS2014(2H)-1
Purpose of the Activity:	To promote understanding between Poland and Japan
Description/Program:	In commemoration of the 20th anniversary of “Manggha Museum of Japanese Art and Technology” in Poland, we invited the director, the deputy director of the museum and specialists in their field to lecture at the international symposium in TUFS. Also, 40 selected posters from the variety of Manggha Museum’s exhibitions held for past 20 years were exhibited for the students and the general public at the special booth in TUFS.
Date(s):	International Symposium: 15 October 2014 Poster Exhibition: 15 October 2014 – 14 November 2014
Universities/Person(s) involved:	Koji Morita, Ph.D., Associate Professor Institute of Global Studies, TUFS
Place of the Activity:	Prometheus Hall, Agora Global, TUFS Galleria, 1F Research and Lecture Bldg., TUFS
Financial resources:	TUFS
Results:	About 150 persons including students attended the symposium, and the event was highly successful. The lecture by the director and the deputy director of the Museum was very impressive and interesting. It was extremely beneficial for students to deepen their comprehension on the cultural relationship between Poland and Japan.
Future perspectives:	TUFS aims to cooperate with the museum in the areas of academic research, sharing of information and published resources, public education, promotion, publications.

# 国際シンポジウム

2014年10月15日(水)  
16:00-17:30 (15:30 開場)  
東京外国語大学  
アゴラ・グローバル1F  
プロメテウス・ホール

  
manggha  
1994-2014

# ポスター展

2014年10月15日(水) - 11月14日(金)  
(10:00-19:30 土日祝休、最終日12:00まで)  
東京外国語大学  
研究講義棟1F  
ギャラリー特設会場

V4友Japan  
Exchange Year 2014

2014年「V4+日本」交历年事業

日本美術技術博物館 manggha (ポーランド)  
開館20周年記念イベント

## クラクフにおける 日本のふるさと



○主催:東京外国語大学 2014年「V4+日本」交历年事業実行委員会、東京外国語大学国際日本研究センター ○共催:EUJ東京コンソーシアム、ポーランド広報文化センター  
○後援:駐日ポーランド共和国大使館、NPO法人フォーラム・ポーランド ○協力:日本美術技術博物館manggha、京都クラクフ基金

## 日本美術技術博物館 manggha 開館 20 周年記念イベント

東京外国語大学 2014 年「V4 + 日本」交流年事業実行委員会及び国際日本研究センターは、外務省の 2014 年「V4 + 日本」交流年事業の一環として、ポーランド共和国の古都クラクフにある日本美術技術博物館 manggha 開館 20 周年を記念した国際シンポジウムとポスター展「クラクフにおける日本のふるさと - 日本美術技術博物館 manggha の 20 年」を以下の日程で開催いたします。

日本との交流の拠点として、ポーランドはもとより中東欧における中心的存在として認知されている日本美術技術博物館 manggha で開催された日本関連の様々な企画や催しのポスターのなかから厳選された約 40 点を展示することにより、この博物館の 20 年の歴史を振り返ります。ポーランドと日本の友情の象徴でもある博物館がこれまでにたどった歴史の一面を、国際シンポジウムとポスター展を通して、この機会に是非ご覧ください。

### 国際シンポジウム

日 程：2014 年 10 月 15 日（水）16:00～17:30（15:30 開場）

会 場：東京外国語大学 アゴラ・グローバル I F プロメテウス・ホール

講演者：ボグナ・ジェフチャルク＝マイ

（日本美術技術博物館 manggha 館長）

カタジナ・ノヴァク（同副館長）

加須屋明子（京都市立芸術大学准教授）

スタニスワフ・メイエル

（ヤギェロン大学准教授／東京外国語大学国際日本研究センター特任研究員）

森田耕司（東京外国語大学准教授）

### [ポスター展]

### クラクフにおける 日本のふるさと

— 日本美術技術博物館 manggha の 20 年

日 程：2014 年 10 月 15 日（水）▶ 11 月 14 日（金）  
（10:00-19:30 土日祝休、最終日 12:00 まで）

場 所：東京外国語大学 研究講義棟 I F  
ガレリア特設会場

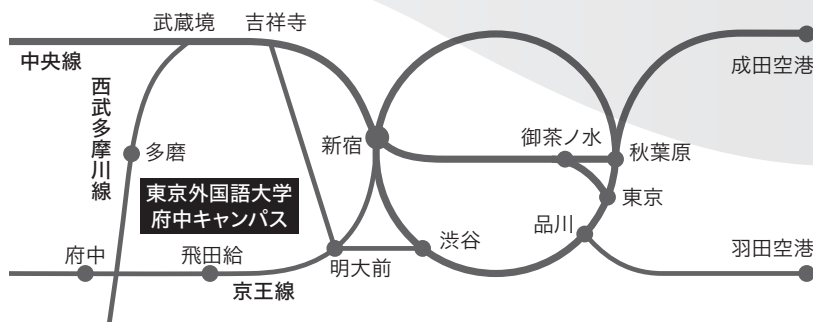
一般公開

参加費無料

一般公開

参加費無料

通訳あり



【アクセス】東京外国語大学 〒183-8534 東京都府中市朝日町 3-11-1

◆ JR 中央線「武蔵境」駅～西武多摩川線「多磨」駅下車徒歩 5 分

◆ 京王線「飛田給」駅北口 - 多磨駅行京王バス 10 分

【お問い合わせ】TEL: 042-330-5794

東京外国語大学 2014 年「V4 + 日本」交流年事業実行委員会

東京外国語大学 森田耕司研究室 E-mail: morita@tufs.ac.jp

東京外国語大学国際日本研究センター E-mail: info-icjs@tufs.ac.jp

URL: <http://www.tufs.ac.jp/common/icjs/jp/>（日本美術技術博物館）<http://manggha.jp>

（外務省 2014 年「V4 + 日本」交流年事業カレンダー）<http://www.mofa.go.jp/mofaj/files/000022746.pdf>

**Menu**

HOME

Message from Director

About ICJS

Organization

Activity reports

Publications

Online Resources

Contact and Access



© 2009-2014 Tokyo University of Foreign Studies. All rights reserved.

**PAST EVENTS**

- 2014
- 2013
- 2012
- 2011
- 2010
- 2009



**EVENTS**



**"Contrastive Study for Japanese and Other Languages"  
The 14th Research Seminar  
hosted by the Contrastive Japanese Division,  
International Centre for Japanese Studies**

Lecturers:

Tasaku TSUNODA (Emeritus Professor, National Institute for Japanese Language and Linguistics)

Speakers:

Hiroko SAITO, Naonori NAGAYA (TUFS)

14:00-17:40, Saturday, December 13, 2014

Sakura Hall, Japanese Language Center, Tokyo University of Foreign Studies (Fuchu Campus)

Open to Public, Free of Charge, Language: Japanese Only

Details ( [PDF](#) )



**The 6th Workshop "Request Strategies-Differences  
between Native Japanese and Chinese Learners"  
hosted by the International Japanese Education  
Division, International Center for Japanese Studies,  
Tokyo University of Foreign Studies**

Speaker:

Sun YANG (Yangzhou University, China)

17:40-19:10 Thursday, December 11, 2014

Room 113, 1F, Research and Lecture Building, Tokyo University of Foreign Studies (Fuchu Campus)

<Open to public, Free of Charge>

Details ( [PDF](#) )



**Open Seminar "Japanese-Language as a bond:  
Japanese Language used outside of Japan" hosted by  
the Sociolinguistics Division, International Center for  
Japanese Studies**

Speakers:

Ryuko Taniguchi, Tsutomu Tomotsune (TUFS)

16:00-17:30 Thursday, October 30, 2014

Room 103, Research and Lecture Building, Tokyo University of Foreign Studies (Fuchu Campus)

Open to Public, Free of Charge, Language: Japanese Only

Details ( [PDF](#) )





## International Symposium "Japanese Home in Kraków": 20 years of Manggha Museum of Japanese Art and Technology in TUFS

### Lecturers:

Bogna Dziechciaruk-Maj, Director, the Museum of Japanese Art and Technology(Manggha)

Katarzyna Nowak, assistant Director (Manggha)

Stanislaw Meyer, Associate Professor, Jagiellonian University/  
Foreign Researcher, International Center for Japanese  
Studies, TUFS

Koji Morita, Professor, TUFS

16:00-17:30 Wed. October 15, 2014

Prometheus Hall, Agora Global Bldg., TUFS Fuchu Campus

<Open to public, Free of Charge, Language: Polish/Japanese>

\*associated event : Poster Exhibition "Japanese Home in Kraków": the 20th Anniversary of Manggha  
Museum of Japanese Art and Technology in TUFS

Date: Open 10:00-19:30 (closed on national holiday and weekends, the final day by 12:00). Wed.  
October 15 to Fri. November 14, 2014

Venue: Galleria,1F Research and Lecture Bldg., Tokyo University for Foreign Studies

<Open to Public, Free of Charge, Language: Polish/Japanese>

Details ( [PDF](#) )

[First](#) < [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) > [Last](#)

## Report of Activity under the EUIJ Tokyo Project

Title of the Activity:	Credit Exchange  Project no. ICU2014(2H)-1
Purpose of the Activity:	To carry out an educational program under Article 3 of the EUIJ Tokyo Consortium Agreement
Description/Program:	Total of 7 students registered in 5 courses based on the agreement. (See attached documents)
Date(s):	October, 2014 – March, 2015
Universities/Person(s) involved:	The four member universities of the EUIJ Tokyo Consortium
Place of the Activity:	The four member universities of the EUIJ Tokyo Consortium
Financial resources:	Each university's budget
Results:	(On-going)
Future perspectives:	

## Credit Transfer

	Course Title		Hitotsubashi	ICU	TUFS	Tsuda	Total
Hitotsubashi	Firm and Market in EU	特別講義(EUにおける企業と市場)	-	0	1	0	1
ICU	Cultural History of Europe	ヨーロッパ文化史	0	-	0	1	1
TUFS	Rethinking Europe	ヨーロッパを考える	1	0	-	2	3
	German Romanticism 2	ドイツ・ロマン派の展開と受容(2)	0	1	-	0	1
	International Relations in Europe/EU B	ヨーロッパ国際関係論/EU論B	0	0	-	1	1
Tsuda	(None)	(受け入れなし)	0	0	0	-	0
	Total		1	1	1	4	7

## Report of Activity under the EUIJ Tokyo Project

Title of the Activity:	Reciprocal Use of Libraries Project no. ICU2014(2H)-2
Purpose of the Activity:	To carry out an educational program under Article 3 of the EUIJ Tokyo Consortium Agreement.
Description/Program:	(See attached document)
Date(s):	April, 2014 – March, 2015
Universities/Person(s) involved:	The four member university libraries of the EUIJ Tokyo Consortium
Place of the Activity:	The four member university libraries of the EUIJ Tokyo Consortium
Financial resources:	Each university's budget
Results:	(On-going)
Future perspectives:	

Statistics on Usage of Libraries Through EUIJ Tokyo Reciprocal Agreement (AY2014)

	Hitotsubashi University Library Usage (AY2014)						Notes
	Came to Library		Registered as Patron		Items Borrowed <sup>※3</sup>		
	EUIJ <sup>※1</sup>	Other <sup>※2</sup>	EUIJ	Other	EUIJ	Other	
Patrons from TUFS	18	428	7	21	17	132	※1 Patrons coming through EUIJ reciprocal agreement ※2 Patrons coming regardless of EUIJ reciprocal agreement
Patrons from Tsuda College	18	396	24	21	22	34	
Patrons from ICU	18	61	4	0	6	0	

	Tokyo University of Foreign Studies Library Usage (AY2014)				Notes	
	Came to Library		Registered as Patron			
Patrons from Hitotsubashi University	63		1		0	• "Came to Library" includes individuals not covered under EUIJ reciprocal agreement
Patrons from Tsuda College	67		5		1	• "Came to Library" includes individuals not covered under EUIJ reciprocal agreement (excluding those covered Tama consortium reciprocal agreement)
Patrons from ICU	132		1		0	• "Came to Library" includes individuals not covered under EUIJ reciprocal agreement (excluding those covered Tama consortium reciprocal agreement)

	ICU Library Usage (AY2014)				Notes	
	Came to Library		Registered as Patron			
Patrons from Hitotsubashi University	30		0		0	• "Came to Library" includes individuals not covered under EUIJ reciprocal agreement
Patrons from Tsuda College	13		19		51	• Reflects number of students using library through Tama consortium reciprocal agreement (not possible to calculate a number strictly for usage through the EUIJ agreement)
Patrons from TUFS	565		105		579	• Reflects number of students using library through ICU-TUFS reciprocal agreement (not possible to calculate a number strictly for usage through the EUIJ agreement)

	Tsuda College Library Usage (AY2013)				Notes	
	Came to Library		Registered as Patron			
Patrons from Hitotsubashi University	-		0		0	• Open stack library, so not possible to know number that came to library or registered as patrons
Patrons from Tsuda College	-		-		11	
Patrons from TUFS	-		0		0	
Patrons from ICU	-		0		0	

## Report of Activity under the EUIJ Tokyo Project

Title of the Activity:	Open Lecture  Project no. ICU2014(2H)-3
Purpose of the Activity:	As part of continuing lectures connected to Professor Takako Ueta's "International History" course.
Description/Program:	Polish Ambassador to Japan Cyryl Kozaczewski delivered a lecture in Professor Takako Ueta 's class "International History" (majors: Politics, International Relations). After the lecture, there was a brisk Q&A session with students, and both interest and understanding regarding Poland increased.
Date(s):	Thursday, January 22nd, 2015 11:30~12:40
Universities/Person(s) involved:	Polish Ambassador to Japan Cyryl Kozaczewski
Place of the Activity:	International Conference Room, Kiyoshi Togasaki Memorial Dialogue House, ICU
Financial resources:	ICU's Budget
Results:	Nearly one hundred students listened to the ambassador with great interest. After concluding his talk, several students had questions, to which the ambassador gave careful attention in answering in detail.
Future perspectives:	

## News

### Polish Ambassador to Japan Delivers Lecture

January 26, 2015



On January 22 (Thurs.), Polish Ambassador to Japan Cyryl Kozaczewski delivered a lecture in Professor Takako Ueta's class "International History" (majors: Politics, International Relations). After the lecture, there was a brisk Q&A session with students, and both interest and understanding regarding Poland increased.

